

Safety Data Sheet

安全數據表

Stoner

A677 Heavy Duty Rust Preventive

Copying and/or downloading of this information for the purpose of properly utilizing Stoner Inc. product is allowed provided that: (1) the information is copied in full with no changes unless prior agreement is obtained from Stoner Inc., & (2) neither the copy nor the original is resold or otherwise distributed with intention of earning profit thereon.

為了正確使用 Stoner Inc. 產品，允許複製和/或下載此信息，附前提條件是：(1) 信息需完全複製，除非事先取得 Stoner Inc 同意，才可修改，和 (2) 無論副本或正本，皆不允許轉售或以其他方式分發，意圖賺取利潤。

1. IDENTIFICATION 鑑定

Stoner Incorporated
1070 Robert Fulton Hwy.
Quarryville, PA 17566
1-800-227-5538

Product Name 產品名稱:
Product Code 產品編號:
Product Use 產品用途:
24 小時緊急電話:

Heavy Duty Rust Preventive
A677
Corrosion Preventive 防銹劑
1-800-424-9300 [CHEMTREC]

2. HAZARD IDENTIFICATION 危害識別

POTENTIAL HEALTH EFFECTS 對健康的潛在影響

Classification of the chemical in accordance with paragraph (d) of §1910.1200 (按照 1910.1200 (d) 段的化學分類);

GHS Hazard Symbols
危險品標誌



GHS Classification

GHS 分類

Gases under pressure - Compressed Gas

高壓氣體 - 壓縮氣體

Aspiration Hazard Category 1

吸入危害第 1 類

Flammable Aerosol Category 2

易燃氣霧劑類別 2

Skin Corrosion/Irritation Category 2

皮膚腐蝕/刺激類別 2

Carcinogenicity Category 2

致癌性第 2 類

Specific Target Organ Systemic Toxicity (STOT) - Single Exposure Category 3

特定目標器官系統毒性 (STOT) - 單次暴露類別 3

Signal Word

信號詞

Danger 危險

Hazard Statements

危險說明

Flammable aerosol.

易燃氣霧劑

Contains gas under pressure; may explode if heated.

含壓縮氣體; 如果受熱可能會爆炸。

May be fatal if swallowed and enters airways.

吞嚥並進入呼吸道可能致命

Causes skin irritation.

引起皮膚刺激。

May cause drowsiness or dizziness.

可能引起嗜睡或頭暈。

Suspected of causing cancer.

懷疑致癌。

Precautionary Statements 防範說明

Prevention 預防

Obtain special instructions before use.

使用前獲取特別說明。

Do not handle until all safety precautions have been read and understood.

在閱讀並理解所有安全預防措施之前，請勿操作。

Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking.

遠離熱源/火花/明火/熱表面。 - 禁止抽煙。

Do not spray on an open flame or other ignition source.

不要噴在明火或其他點火源上。

Pressurized container: Do not pierce or burn, even after use.
 加壓容器：即使使用後也不要刺穿或燃燒。
 Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray.
 避免吸入粉塵/煙/氣體/煙霧/蒸氣/噴霧。
 P264 - Wash thoroughly after handling.
 P264 - 處理後徹底清洗。
 Use only outdoors or in a well-ventilated area.
 只能在室外或通風良好的地方使用。
 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
 戴防護手套/防護服/眼部防護/防護面罩。

Response 反應

P301+P310 - If swallowed: Immediately call a poison center, doctor or medical center.
 P301 + P310 - 如果吞下：立即呼叫毒物中心，醫生或醫療中心。
 P302+P352 - If on skin: Wash with plenty of soap and water.
 P302 + P352 - 如果在皮膚上：用大量肥皂和水清洗。
 IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing.
 如果吸入：將患者轉移到空氣新鮮處，保持呼吸舒適的休息姿勢。
 IF exposed or concerned: Get medical advice/attention.
 如果暴露或擔心：請求醫療建議/注意。
 P312 - Call a poison center, doctor or medical center if you feel unwell.
 P312 - 如果感覺不適，請致電毒物中心，醫生或醫療中心。
 P321 - Specific treatment (see on this SDS).
 P321 - 特殊處理（參見本 SDS）。
 Do NOT induce vomiting.
 不要催吐。
 If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.
 如果發生皮膚刺激：求醫/就診。

Storage 儲存

Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.
 存放在通風良好的地方。保持容器密閉。
 Store locked up.
 鎖好倉庫。
 Protect from sunlight. Store in a well-ventilated place.
 避免陽光直射。存放在通風良好的地方。
 Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50°C/ 122°F.
 避免陽光直射。不要暴露於超過 50°C / 122°F 的溫度下。

Disposal 處置

Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulation for hazardous wastes.
 根據當地/地區/國家/國際法規處置危險廢物的內容物/容器。

3. COMPOSITION/INFORMATION ON INGREDIENTS 組成/成分

COMPONENT 成分	CAS#	Percent 百分比
Aliphatic hydrocarbons 脂肪烴	142-82-5	20 - 40
Hydrocarbon oil 烴油	MIXTURE 混合	20 - 40
Ether propellant 醚推進劑	115-10-6	1-20
Hydrocarbon propellant 烴類推進劑	68476-86-8	1-20
Petroleum hydrocarbon 石油烴	64742-47-8	1-20

HMIS® III* HAZARDOUS WARNINGS 危險警告:
 Health(健康): 1* Flammability(易燃): 2 Physical(物理): 1 Personal Protective Equipment: See Section 8
 個人保護設備: 參見第 8 節

* See www.paint.org/hmis or call the ACA at 1 (202) 462-6272 for more information on this current rating system.

*請參閱 www.paint.org/hmis 或致電 NPCA 1 (202) 462-6272 查詢更多有關目前的評級系統信息。

4. FIRST AID MEASURES 急救措施

Eyes (眼睛): Immediately flush eyes gently with plenty of water for at least 15 minutes while holding eyelids apart. If symptoms persist or there is visual difficulty, seek medical attention.
 立即用大量水沖洗眼睛至少 15 分鐘，同時將眼瞼分開。如果症狀持續或有視力障礙，請就醫。

Skin Contact (皮膚接觸): In case of contact, immediately wash contaminated area with plenty of water for at least 15 minutes. Seek medical attention if symptoms persist. Wash clothing before reuse. For liquid contact, treat for frostbite if necessary.
 如接觸，立即用大量清水沖洗污染區域至少 15 分鐘。如果症狀持續，請尋求醫療救助。重新使用前請洗滌衣物。對於液體接觸，必要時當凍傷治療。

Ingestion (吞入): Do not induce vomiting. Aspiration into the lungs can cause serious damage. If vomiting occurs spontaneously, keep head below hips to prevent aspiration of liquid into lungs. Contact a physician, medical facility, or poison control center immediately. Have victim drink 8 to 10 ounces of water to dilute the material in the stomach.
 不要催吐。吸入肺部可能會造成嚴重損害。如果嘔吐自發發生，請將頭部置於臀部以下，以防止液體進入肺部。立即聯繫醫生，醫療機構或毒物控制中心。讓受害者喝 8 到 10 盎司的水來稀釋胃中的物質。

Inhalation

(吸入):

Remove to fresh air. If not breathing, give artificial respiration. If breathing is difficult, give oxygen. Seek immediate medical attention.

移到新鮮空氣處。如呼吸停止，立即進行人工呼吸。如呼吸困難，給輸氧。立即尋求醫療救助。

NOTES TO PHYSICIAN 醫護人員須知:

This material is an aspiration hazard. Potential danger from aspiration must be weighed against possible oral toxicity when deciding whether to induce vomiting. Because of possible disturbances of cardiac rhythm, catecholamine drugs, such as epinephrine, should be used only in situations of emergency life support. This material is an aspiration hazard. Aspiration during swallowing or vomiting may severely damage the lungs. Preexisting disorders of the following organs (or organ systems) may be aggravated by exposure to this material: skin; lung (for example, asthma-like conditions); kidney; central nervous system; auditory system; arrhythmias (irregular heartbeats);

這種材料是一種吸入危害。在決定是否引起嘔吐時，必須權衡吸入的潛在危險與可能的口服毒性。由於可能出現心律紊亂，兒茶酚胺類藥物如腎上腺素僅應用於緊急生命支持的情況。這種材料是一種吸入危害。吞嚥或嘔吐期間的誤吸可能會嚴重損害肺部。暴露於這種物質可能會加劇下列器官（或器官系統）的先前存在的疾病：皮膚；肺（例如哮喘樣病症）；腎；中樞神經系統；聽覺系統；心律失常（心律不齊）；

5. FIRE FIGHTING MEASURES 消防措施

Fire and/or Explosion Hazards

火災和/或爆炸危險:

This product contains a component(s) that is considered a flammable liquid, which has vapors that are heavier than air and may travel along the ground or be moved by ventilation and ignited by heat, pilot lights, or other flames and ignition sources at locations distant from the material's handling point. This product contains a component(s) that is considered an extremely flammable gas(es), which has vapors that are heavier than air and may travel along the ground or be moved by ventilation and ignited by heat, pilot lights, or other flames and ignition sources at locations distant from the material's handling point. "Empty" containers retain product residue and can be dangerous. Hazardous decomposition products may be formed (see Sec.10). Containers may rupture or explode under fire conditions.

本產品含有被認為是易燃液體的成分，其蒸氣比空氣重，並且可能沿著地面行進，或者通過通風系統移動，並通過熱，點火燈，或其他火焰和點火源，在遠離材料處理點的位置點燃。該產品含有被認為是極易燃氣體的成分，其蒸氣比空氣重，並且可能沿著地面行進，或者通過通風系統移動，並通過熱，點火燈，或其他火焰和點火源，在遠離材料處理點的位置點燃。“空”容器會留有產品殘留物，且可能有危險性。有機會形成危險的分解物（見第 10 節）。容器在火災情況下可能會破裂或爆炸。

Fire Fighting Instructions

消防指示:

Use CO₂, foam or dry chemical. Water is generally not effective and may spread fire; however, water spray may be used from a safe distance to cool closed containers and protect surrounding area. Do not direct a solid stream of water or foam into hot burning pools, this may cause frothing and increase fire intensity.

使用二氧化碳，泡沫或乾化學品。水一般不起作用，甚至可能會蔓延；但是，從安全距離噴水可以冷卻密閉容器並保護周圍區域。不要將固體水流或泡沫引入熱燃燒池，這可能會導致起泡並增加火勢。

6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES 意外洩漏應急處理

STEPS TO BE TAKEN IF MATERIAL IS RELEASED OR SPILLED 洩漏或濺出化學物應採取處理的步驟:

Ventilate contaminated area. Remove all sources of ignition. Wear appropriate personal protective equipment (PPE). Stop or reduce discharge if it can be done safely. Avoid run-off into storm sewers and ditches which may lead to natural waterways. If runoff occurs, notify authorities as required.

Clean up with absorbent material. Place absorbent materials into container and close it tightly. Dispose of container properly.

通風受污染區域。除去所有火源。穿戴適當的個人防護裝備（PPE）。如果可以，安全地停止或減少排放。避免流入暴雨的下水道和溝渠，這可能會流進天然水道。如果發生徑流，請根據需要通知當局。用吸收材料清潔。將吸收材料放入容器中並緊緊關閉。妥善處理容器。

7. HANDLING AND STORAGE 處理和儲存

Handling

處理:

Do not use near ignition sources. Normal precautions common to safe manufacturing practice should be followed in handling and storage.

This material can be harmful or irritating. Avoid prolonged or repeated contact with skin. Avoid prolonged or repeated breathing of vapor. Use with adequate ventilation. Do not pressurize, cut, weld, braze, solder, drill, grind, or expose such containers to heat, flame, sparks, static electricity, or other sources of ignition; they may explode and cause injury or death.

請勿在火源附近使用。在處理和儲存時應遵循安全指引中的常規預防措施。這種材料可能有有害或具刺激性。避免長時間或反復接觸皮膚。避免長時間或反復呼吸蒸氣。使用時要充分通風。不要對這些容器加壓，切割，焊接，釩焊，鑽孔，研磨或暴露於熱，火焰，火花，靜電或其他火源；它們可能爆炸並造成傷害或死亡。

Storage

儲存:

Store in a cool, dry, well ventilated area away from all sources of ignition. Empty container may contain residues which are hazardous.

Normal precautions common to safe manufacturing practice should be followed in handling and storage. Do not store at temperatures above 122 degrees F. Store away from oxygen cylinders or other oxidizing materials and possible ignition sources. Ground all equipment and cylinders before use. Store away from incompatible materials such as materials that support combustion (oxidizing materials) and corrosive materials (strong acids or bases).

存放在陰涼，乾燥，通風良好的區域，遠離所有火源。空容器可能含有危險的殘留物。在處理和儲存時應遵循安全指引中的常規預防措施。不要在高於 122 華氏度的溫度下儲存。遠離氧氣瓶或其他氧化物質和可能的點火源。使用前將所有設備和氣瓶接地。遠離不相容的材料，如支持燃燒的材料（氧化材料）和腐蝕性材料（強酸或強鹼）。

8. EXPOSURE CONTROLS / PERSONAL PROTECTION 個人防護

Engineering Controls

工程控制:

Ventilation should be adequate to prevent exposures above the limits indicated below in this section of the SDS (from known, suspected or apparent adverse effects). Ventilation is required to maintain operator exposure below published exposure limits. Local exhaust should be used in areas where exposure limits may be exceeded.

通風應足以防止暴露超出本 SDS 下面所述的限值（來自已知，可疑或明顯的不良反應）。需要通風以保持操作暴露低於公佈的暴露限值。應在可能超過暴露極限的區域使用局部排氣。

Eye Protection

眼睛防護:

Wear chemically resistant safety glasses with side shields when handling this product. Wear additional eye protection such as chemical splash goggles and/or face shield when the possibility exists for eye contact with splashing or spraying liquid or airborne material. Have an eye wash station available.

處理本產品時佩戴帶有側護板的耐化學品安全眼鏡。當可能存在與飛濺或噴灑液體或空氣傳播物質的眼睛接觸的可能性時，戴上額外的護目鏡，如化學防濺眼鏡和/或面罩。需有洗眼台可用。

Skin Protection

皮膚防護:

The use of chemically resistant gloves is recommended if there is any possibility of prolonged or repeated liquid contact with skin.

如果長期或反復與皮膚接觸的液體有可能，建議使用耐化學手套。

Respiratory Protection

呼吸道防護:

A supplied air respirator should be used if ventilation is not sufficient to maintain exposure limits. Use NIOSH approved respirator where there is likelihood of inhalation of the product mist, spray or aerosol. No respiratory protection required under normal conditions of use.

如果通風不足以維持暴露限制，則應使用附帶的空氣呼吸器。懷疑吸入產品霧，噴霧或氣溶膠時，請使用 NIOSH 批准的呼吸器。在正常使用條件下不需要呼吸保護。

COMPONENT 成分	CAS#	ACGIH TLV	OSHA PEL	OTHER 其他
Aliphatic hydrocarbons 脂肪烴	142-82-5	400 ppm TWA	Not established 不成立	Not established 不成立
Hydrocarbon oil 烴油	MIXTURE 混合物	5mg/m3	5mg/m3	Not established 不成立
Ether propellant 醚推進劑	115-10-6	Not established 不成立	Not established 不成立	1,000 ppm 8 & 12 hr. TWA (Mfr.)
Hydrocarbon propellant 烴類推進劑	68476-86-8	1000ppm	Not established 不成立	Not established 不成立
Petroleum hydrocarbon 石油烴	64742-47-8	5 mg/m3 (oil mist)	Not established 不成立	Not established 不成立

9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES 物理和化學特性

Physical State: 物理狀態	Aerosol can 氣霧罐	Lower Flammability Limit (%) 易燃下限:	Not applicable 不適用
Appearance: 外觀	Clear Dark Amber 透黑琥珀色	Upper Flammability Limit (%) 易燃上限	Not applicable 不適用
Odor: 氣味	Petroleum solvent 石油溶劑	Vapor Pressure (PSIG @ 70°F): 蒸汽壓力	57.00
Odor Threshold: 氣味限度	Mild 溫和	Vapor Density [air = 1]: 蒸氣密度	>1
pH: 酸鹼度	Not applicable 不適用	Relative Density (H2O=1): 相對密度	0.73
Melting/Freezing Point (°F): 熔點/冰點	No data available 無可用數據	Solubility in Water: 水中的溶解度	Negligible; 0-1% 微不足道
Boiling Point (°F): 沸點	No data available 無可用數據	Partial Coefficient: n- 分項係數	No data available 無可用數據
Flash Point (°F PMCC): 閃點	Not applicable 不適用	octanol/water: 辛醇/水	
Evaporation Rate: 蒸發率	Not determined 無法鑑定	Autoignition Temperature (°F): 自燃溫度	474
Flammability (solid, gas): 易燃性(固態, 氣態)	No data available 無可用數據	Decomposition Temperature (°F): 分解溫度	No data available 無可用數據
Percent VOCs (%): 揮發性有機化合物百分比	60 - 80	Viscosity, dynamic (cSt): 黏度, 動態	No data available 無可用數據

10. STABILITY AND REACTION 穩定性和反應

Chemical Stability

化學穩定性:

Stable. 穩定

Conditions to Avoid

避免接觸的條件:

Avoid contact with: Ignition sources such as open flames, sparks, static discharges or glowing metal surfaces. Strong oxidizing agents. Sparks, open flame, other ignition sources, and elevated temperatures. Oxidizers. Acetic acids Organic acid anhydrides. Powdered metals. Open flames and high temperatures.

避免接觸：點火源，如明火，火花，靜電放電或發光的金屬表面。強氧化劑。火花，明火，其他火源和高溫。氧化劑。乙酸有機酸酐。粉末金屬。明火和高溫。

Decomposition Products
分解產物:

Burning can produce the following combustion products: Carbon dioxide and carbon monoxide. Various hydrocarbons.
If heated with peroxides present, violent decomposition can occur.
燃燒可產生以下燃燒產物：二氧化碳和一氧化碳。各種烴類。如果用過氧化物加熱，則可能發生劇烈分解

11. TOXICOLOGICAL INFORMATION 毒理學資料

Reproductive & Developmental Toxicity
繁殖與毒性發展:
IARC Carcinogen Designation
IARC 致癌物質名稱: No data available.
無可用數據
IARC 2B: Possibly carcinogenic to humans
(可能對人類有致癌作用)

Ingredient 成分	CAS #	Toxicological Data 毒理學數據
Aliphatic hydrocarbons 脂肪烴	142-82-5	INHALATION (吸入) LC50 Rat (鼠) 103 GM/M3

12. ECOLOGICAL INFORMATION 生態資料

Ecological Toxicity(生態毒性): No data available 無可用數據
Mobility(移動性): No data available 無可用數據

Ingredient 成分	CAS #	Toxicological Data 毒理學數據
Aliphatic hydrocarbons 脂肪烴	142-82-5	Aquatic (水生) LC50 (24h) Fish (魚) = 4 mg/L 48HR EC50 Daphnia (水蚤) = 1.5 mg/L 96HR EC50 Algae (藻類)=3.7 mg/L No data available 無可用數據
Hydrocarbon oil 煙油	MIXTURE	Aquatic (水生) LC50 (96h) MINNOW (桃花魚) > 100 mg/L 8HR EC50 Daphnia (水蚤) > 1000 mg/L 2HR EC50 Algae (藻類)> 100 mg/L
Ether propellant 醚推進劑	115-10-6	48HR NOEC GUPPIES (孔雀魚)> 4000 mg/L 48HR NOEC Daphnia (水蚤) > 4000 mg/L No data available 無可用數據

13. DISPOSAL CONSIDERATIONS 廢棄處置

Disposal : Dispose according to Federal, State and local regulations.
廢棄: 根據聯邦，州和地方法規進行處理。

14. TRANSPORTATION INFORMATION 運送資料

Agency 項目	UN Number UN 編號	Proper Shipping name 正確運輸名稱	Hazard Class 危險等級	Packing Group 包裝
DOT	UN1950	Aerosols, Flammable† 壓縮氣，易燃	2.1	Not applicable 不適用
IATA	ID8000	Consumer Commodity† 消費品	9	Not applicable 不適用
IMDG	UN1950	Aerosols, Flammable† 壓縮氣，易燃	2.1	Not applicable 不適用

† "Limited Quantities" may be applicable for this transportation mode. 有限數量”可能適用於這種運輸模式

15. REGULATORY INFORMATION 監管信息

Warning: This product contains the following chemicals that are subject to reporting requirements for the following regulatory bodies listed below:
警告：本產品含有以下化學品，須遵守下列管理機構的報告要求：

COMPONENT 成分	CAS #	% BY WEIGHT 重量	Regulatory Body 監管機構
No components listed in this section. 在本節中沒有列出的成分			SARA Section 313

Toxic Substances Control Act 有毒物質控制法案

All components of this product are listed on the TSCA inventory.
本產品的所有成分都列在 TSCA 清單中。

California Prop 65 加州 65 號提案

This product contains no California Proposition 65 ingredients that cause cancer, birth defects or other reproductive harm.
本產品不含加州 65 號提案中會導致癌症，出生缺陷或其他生殖傷害的成分。

16. OTHER INFORMATION 其他信息

Other Information 其他信息： SDS Prepared by L. Dean Swartz, SDS Coordinator

Version Date 版本日期: 05/16/18

This information contained in this SDS is believed to be accurate as of the version date, but is not warranted to be. Since the use of this information and the conditions of use of this product are not within the control of Stoner Inc, it is the user's obligation to determine the conditions of safe use.

本 SDS 中包含的此信息在版本日期內被認為是準確的，但不保證是準確的。由於使用這些信息和使用本產品的條件不在 Stoner 公司的控制範圍內，因此用戶有義務確定安全使用條件。